

Português

• Certifique-se de guardar toda a documentação do utilizador à mão para futuras referências.

■ Cálculos de imposto

• **Para definir uma taxa de imposto**

Exemplo: Taxa de imposto = 5%

(MS-8S/10S/20S/80S)	ⒶⒸ % (SET) (Até que SET apareça.)	 <i>SET</i>	0.
	ⒶⒸ % (SET) (Até que SET apareça.)	 <i>TAX</i>	 % 5.
(MS-100MS/120MS)	ⒶⒸ % (RATE SET) (Até que TAX e % apareçam.)	 <i>TAX</i>	 % 0.
	5* % (RATE SET)	 <i>TAX</i>	 % 5.

• Pode verificar a taxa ajustada actualmente premindo ⒶⒸ e, em seguida, ⒶⒸ (TAX RATE).

■ Conversão de moedas (MS-8S/10S/20S/80S)

• **Para entrar no modo de conversão de moedas**

Prima ⒶⒸ para alternar entre o modo de conversão e modo de memória.

- O indicador "EXCH" no visor indica o modo de conversão.
- Os exemplos de cálculos mostrados aqui utilizam um modelo de 8 dígitos.

• Para definir taxas de conversão

A moeda 1 (C1) é a moeda do seu país e, portanto, é sempre definida como 1. A moeda 2 (C2) e a moeda 3 (C3) são para as moedas de outros dois países, e pode alterar essas taxas se for necessário.

Exemplo: Taxa de conversão de \$1 (moeda local C1) = 0,95 euros para a moeda 2 (C2)

ⒶⒸ % (SET) (Até que SET apareça.)	Ⓒ2 0.95* % (SET)	 <i>C2 EXCH RATE</i>	0.95
• Pode verificar a taxa actualmente definida premindo ⒶⒸ e, em seguida, Ⓒ2 .			

* Para taxas de 1 ou maiores, pode introduzir até seis dígitos. Para taxas menores do que 1, pode introduzir até 8 (10 ou 12) dígitos, incluindo 0 para o dígito inteiro e zeros não-significativos (embora apenas seis dígitos significativos, contados a partir da esquerda e começando com o primeiro dígito não zero, possam ser especificados). Exemplos: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

• Devido às diferenças na precisão dos cálculos, os resultados dos cálculos obtidos por alguns modelos podem ser diferentes dos resultados mostrados nos exemplos deste manual.

Русский

• Обязательно хранить всю пользовательскую документацию под рукой, чтобы пользоваться ею для справки в будущем.

■ Налоговые вычисления

• **Задание ставки налога**

Пример: ставка налога 5 %

(MS-8S/10S/20S/80S)	ⒶⒸ % (SET) (пока не появится индикация «SET»)	 <i>SET</i>	0.
	ⒶⒸ % (SET) (пока не появится индикация «SET»)	 <i>TAX</i>	 % 5.
(MS-100MS/120MS)	ⒶⒸ % (RATE SET) (пока не появится индикация «TAX» и «%»)	 <i>TAX</i>	 % 0.
	5* % (RATE SET)	 <i>TAX</i>	 % 5.

• Заданную ставку можно проверить нажатием на клавишу ⒶⒸ, а затем на клавишу ⒶⒸ (TAX RATE).

■ Пересчет валют (MS-8S/10S/20S/80S)

• **Вход в режим пересчета валют**

Нажатие на клавишу ⒶⒸ обеспечивает переключение с режима пересчета на режим памяти и наоборот.

- Индикатор «EXCH» на дисплее указывает на то, что выбран режим пересчета.
- Примеры вычислений здесь приведены для 8-разрядной модели.

• **Задание обменных курсов**

Валюта 1 (C1) — это валюта своей страны, которая всегда устанавливается на 1. Валюты 2 (C2) и 3 (C3) — это валюты двух других стран, курсы которых можно менять в соответствии с необходимостью.

Пример: обменный курс 1 доллар (своя валюта C1) = 0,95 евро для валюты 2 (C2)

ⒶⒸ % (SET) (пока не появится индикация «SET»)	Ⓒ2 <i>EXCH RATE</i>	0.95
	Ⓒ2 0.95* % (SET)	
• Для проверки выставленного к настоящему моменту курса можно нажать на клавишу ⒶⒸ , а затем на клавишу Ⓒ2 .		

* Если курс (ставка) 1 и выше, можно ввести до 6 цифр. Если курс (ставка) ниже 1, можно ввести до 8 (10 или 12) цифр, включая 0 в качестве целого и начальные ноли (но только 6 значащих цифр, считая слева с первой цифры, отличной от ноля). Примеры: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

• В связи с различиями в точности вычислений результаты, полученные с помощью некоторых моделей, могут отличаться от результатов, которые показаны в примерах, приведенных в настоящей инструкции.

Magyar

• Minden felhasználói dokumentációt tartson kéznél későbbi útmutatásért.

■ Adószámítások

• **Az adókulcs beállítása**

Példa: Adókulcs = 5%

(MS-8S/10S/20S/80S)	ⒶⒸ % (SET) (Amíg SET meg nem jelenik.)	 <i>SET</i>	0.
	ⒶⒸ % (SET) (Amíg SET meg nem jelenik.)	 <i>TAX</i>	 % 5.
(MS-100MS/120MS)	ⒶⒸ % (RATE SET) (Amíg TAX és % meg nem jelenik.)	 <i>TAX</i>	 % 0.
	5* % (RATE SET)	 <i>TAX</i>	 % 5.

• Ellenőrizheti az éppen beállított adókulcsot az ⒶⒸ, majd a ⒶⒸ (TAX RATE) gomb megnyomásával.

■ Valutaátváltás (MS-8S/10S/20S/80S)

• **A Valutaátváltás módba való belépés**

Nyomja meg az ⒶⒸ gombot a Valutaátváltás mód és a Memória mód közti átváltáshoz.

- Az „EXCH” jelző a kijelzőn a Valutaátváltás módot mutatja.
- Az itt bemutatott számítási példák 8-jegyű típust használnak.

• **Átváltási árfolyamok beállítása**

A Valuta 1 (C1) a hazai valuta árfolyama, így mindig 1-re van beállítva. A Valuta 2 (C2) és a Valuta 3 (C3) két más ország valutája, és ezeket szükség esetén megváltoztathatja.

Példa: \$1 (C1 hazai valuta) átváltási árfolyama = 0,95 euró a Valuta 2 (C2) esetére

ⒶⒸ % (SET) (Amíg SET meg nem jelenik.)	Ⓒ2 <i>EXCH RATE</i>	0.95
	Ⓒ2 0.95* % (SET)	
• Ellenőrizheti az éppen hozzárendelt árfolyamot az ⒶⒸ , majd a Ⓒ2 gomb megnyomásával.		

* 1 vagy nagyobb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb hat számjegyet adhat meg. 1-nél kisebb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb 8 (10 vagy 12) számjegyet adhat meg, beleértve az egész számjegyhez való 0-t és a vezető nullákat (csak hat értékes jeggyel, balról számítva és az első nem nulla számjeggyel kezdve adható meg). Példák: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

• A számítási pontosságban lévő különbségek miatt az egyes típusok által kapott eredmények eltérhetnek az ebben a kézikönyvben bemutatott példáktól.

Česky

• Ponechte si veškerou uživatelskou dokumentaci při ruce pro budoucí použití.

■ Daňové výpočty

• **Nastavení výše daně**

Příklad: výše daně = 5%

(MS-8S/10S/20S/80S)	ⒶⒸ % (SET) (Až se objeví SET.)	 <i>SET</i>	0.
	ⒶⒸ % (SET) (Až se objeví SET.)	 <i>TAX</i>	 % 5.
(MS-100MS/120MS)	ⒶⒸ % (RATE SET) (Až se objeví TAX a %.)	 <i>TAX</i>	 % 0.
	5* % (RATE SET)	 <i>TAX</i>	 % 5.

• Právě nastavenou výši daně lze zkontrolovat stisknutím ⒶⒸ a poté ⒶⒸ (TAX RATE).

■ Převod měn (MS-8S/10S/20S/80S)

• **Vstup do režimu převodů měn**

Stiskněte ⒶⒸ pro přepínání mezi režimem převodu a režimem paměti.

- Indikace „EXCH” na displeji indikuje režim převodů.
- Zde uvedené příklady výpočtů používají 8 místný model.

• **Nastavení kurzů**

Měna 1 (C1) je Vaše domácí měna a vždy se nastavuje na 1. Měna 2 (C2) a měna 3 (C3) jsou určeny pro měny dvou jiných států a tyto kurzy lze nastavit dle potřeby.

Příklad: Převod kurz 1\$ (C1 domácí měna) = 0,95 Euro pro měnu 2 (C2)

ⒶⒸ % (SET) (Až se objeví SET.)	Ⓒ2 0.95* % (SET)	 <i>C2 EXCH RATE</i>	0.95
• Nastavený kurz lze zkontrolovat stisknutím ⒶⒸ a poté Ⓒ2 .			

* Pro výši daně a kurzy s hodnotou 1 a vyšší lze vložit až šest míst. Pro výši daně a kurzy menší než 1 lze vložit až 8 (10 nebo 12) míst včetně 0 na integerovém místě (před desetinnou čárkou) a nuly na čele za desetinnou čárkou (lze specifikovat pouze šest platných míst počítáno zleva a započato na prvním nenulovém místě). Příklady: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

• Z důvodu různé přesnosti výpočtů, se mohou výsledky výpočtů u některých modelů lišit od výsledků, které jsou ukázány v příkladech tohoto návodu k obsluze.

Polski

• Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.

■ Obliczanie podatków

• **Aby nastawić stopę podatkową**

Przykład: Stopa podatkowa = 5%

(MS-8S/10S/20S/80S)	ⒶⒸ % (SET) (Až do ukazania się "SET".)	 <i>SET</i>	0.
	ⒶⒸ % (SET) (Až do ukazania się "SET".)	 <i>TAX</i>	 % 5.
(MS-100MS/120MS)	ⒶⒸ % (RATE SET) (Až do ukazania się "TAX" i "%".)	 <i>TAX</i>	 % 0.
	5* % (RATE SET)	 <i>TAX</i>	 % 5.

• Możesz sprawdzić obecnie wyszczególnioną stopę podatkową, naciskając ⒶⒸ, a następnie ⒶⒸ (TAX RATE).

■ Konwersja walut (MS-8S/10S/20S/80S)

• **Aby wejść do trybu konwersji walut**

Naciśnij ⒶⒸ, aby przełączyć pomiędzy trybem konwersji i trybem pamięci.

- Na wyświetlaczu, wskaźnik "EXCH" wskazuje tryb konwersji.
- Przedstawione tutaj przykłady obliczania stosują model 8-cyfrowy.

• **Aby nastawić kursy konwersji**

Waluta 1 (C1) jest Twoją walutą krajową, dlatego też, jest zawsze nastawiona na 1. Waluta 2 (C2) oraz waluta 3 (C3) są walutami dwóch innych krajów i możesz dowolnie zmieniać te kursy.

Przykład: Kurs konwersji 1\$ (C1 waluta krajowa) = 0,95 euro dla waluty 2 (C2)

ⒶⒸ % (SET) (Až do ukazania się "SET".)	Ⓒ2 0.95* % (SET)	 <i>C2 EXCH RATE</i>	0.95
• Możesz sprawdzić obecnie nastawiony kurs naciskając ⒶⒸ , a następnie Ⓒ2 .			

* Dla kursów (stawek) z 1 lub większych, możesz wprowadzać do 6 cyfr. Dla kursów (stawek) mniejszych niż 1, możesz wprowadzać do 8 (10 lub 12) cyfr, włącznie z 0 dla liczb całkowitych i pierwszych zer (niemniej jednak może być wyszczególnione jedynie sześć cyfr znaczących, liczonych od lewej strony i rozpoczynających się od cyfry, która nie jest zerem). Przykład: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

• Wskutek różnic w dokładności obliczenia, otrzymane wyniki obliczeń niektórych modeli mogą być różne niż te, które zostały przedstawione w przykładach tego podręcznika.

Tax rate/Tasa de impuesto/Taux de taxe/Steuerrate/Aliquota dell'imposta/Skattesats/Belastingpercentage/Skattesats/Veroarvo/Afgiftsprocent/Taxa de imposto/Ставка налора/Adókulcs/Výše daně/Stopa podatkowa = 5%

\$150 → ???

ⒶⒸ 150 ⒶⒸ	 <i>TAX+</i>	157.5	⁺ ¹
ⒶⒸ	 <i>TAX</i>	7.5	⁺ ²
ⒶⒸ	 <i>TAX+</i>	157.5	⁺ ¹
ⒶⒸ 105 ⒶⒸ	 <i>TAX-</i>	100.	⁺ ³
ⒶⒸ	 <i>TAX</i>	5.	⁺ ²
ⒶⒸ	 <i>TAX-</i>	100.	⁺ ³

⁺¹ Price-plus-tax/Precio más impuesto/Prix toutes taxes comprises/Preis-plus-Steuer/Prezzo più imposta/Pris med skatt/Prijs plus belasting/Pris med skatt/Verollinen hinta/Pris-med-afgift/Preço-mais-imposto/цена с налором/Ar + adó/Cena s daní/Cena z podatkiem
⁺² Tax/Impuesto/Taxe/Steuer/Imposta/Skatt/Belasting/Skatt/Vero/Afgift/Imposto/наор/Adó/Daň/Podatek
⁺³ Price-less-tax/Precio menos impuestos/Prix hors taxes/Preis-minus-Steuer/Prezzo meno imposta/Pris utan skatt/Prijs minus belasting/Pris uten skatt/Veroton hinta/Pris-uden-afgift/Preço-menos-imposto/цена без налора/Ar – adó/Cena bez daně/Cena bez podatku

Conversion rate/Tasa de conversión/Taux de conversion/Wechselkurs/Tasso di conversione/Växelkurs/Wisselkoers/Konverteringskurs/Valuutan muunnosarvo/Omregningskurs/Taxa de conversão/Oбменный курс/Átváltási árfolyam/Kurz/Kurs konwersji (MS-8S/10S/20S/80S)

C1 (\$) = 1, C2 (EUR) = 0.95, C3 (FRF) = 6.1715

100 EUR → \$? (105.26315)	ⒶⒸ 100 Ⓒ2 Ⓒ1	 <i>C1 EXCH</i>	105.26315
	Ⓒ2	 <i>C2 EXCH</i>	100.

\$110 → FRF? (678.865)

ⒶⒸ 110 Ⓒ1 Ⓒ3	 <i>C3 EXCH</i>	678.865
Ⓒ1	 <i>C1 EXCH</i>	110.

100 EUR → FRF? (649.63153)

ⒶⒸ 100 Ⓒ2 Ⓒ3	 <i>C3 EXCH</i>	649.63153
Ⓒ2	 <i>C2 EXCH</i>	100.

Conversion calculation formulas/Fórmulas para los cálculos de conversión/Formules de calcul de conversion/Umrechnungsformeln/Formule dei calcoli di conversione/Formler för omvandlingsräkning/Formules voor het omrekenen van wisselkoersen/Konverteringsformler/Muunnoslaskukaavat/Formlier til omregningsudregninger/Fórmulas de cálculos de conversão/Формулы пересчета/Átváltásszámítási képletek/Vzorce pro výpočty převodů/Formulki obliczania konwersji

C2, C3 → C1 A/B	C1 → C2, C3 A*B	C2, C3 → C2, C3 (A/X)*Y
• A = Input or displayed value, B = Rate, X = C2 or C3 rate, Y = C2 or C3 rate		
• A = Valor de presentación o ingreso, B = Tasa, X = Tasa C2 o C3, Y = Tasa C2 o C3		
• A = Valeur saisie ou affichée, B = Taux, X = Taux C2 ou C3, Y = Taux C2 ou C3		
• A = Eingegebener oder angezeigter Wert, B = Kurs, X = C2 oder C3 kurs, Y = C2 oder C3 kurs		
• A = Valore introdotto o visualizzato, B = Tasso, X = Tasso di C2 o C3, Y = Tasso di C2 o C3		
• A = Inmatat eller uppvisat värde, B = Växelkurs, X = Växelkurs för C2 eller C3, Y = Växelkurs för C2 eller C3		
• A = Ingevoerde of aangegeven waarde, B = Wisselkoers, X = C2 of C3 koers, Y = C2 of C3 koers		
• A = innmatet eller vist verdi, B = kurs, X = C2 eller C3 kurs, Y = C2 eller C3 kurs		
• A = Syöttö- tai näyttöarvo, B = Kurssi, X = C2 tai C3 kurssi, Y = C2 tai C3 kurssi		
• A = Indtastet eller vist værdi, B = Kurs, X = C2 eller C3 kurs, Y = C2 eller C3 kurs		
• A = Valor introduzido ou exibido, B = Taxa, X = Taxa C2 ou C3, Y = Taxa C2 ou C3		
• A – значение введенное или отображенное на дисплее, B – курс, X – курс C2 или C3, Y – курс C2 или C3		
• A = Bevitt vagy megjelenített érték, B = Árfolyam, X = C2 vagy C3 árfolyam, Y = C2 vagy C3 árfolyam		
• A = vložená nebo zobrazená hodnota, B = kurz, X = kurz C2 nebo C3, Y = kurz C2 nebo C3		
• A = Wartość wprowadzona lub wyświetlona, B = Kurs, X = Kurs C2 lub C3, Y = Kurs C2 lub C3		